

СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ "СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ"

УЧЕБЕН ПЛАН

Утвърждавам,

.....
(подпис)

Професионално направление: Филология
Образователно- квалификационна степен: Магистър

Специалност: **Немска филология**
Срок на обучение: **3 семестъра**

Магистърска програма: "**Език – Комуникация – Превод**"
Професионална квалификация:
Магистър по немска филология.
Език – Комуникация – Превод

Утвърден с протокол

№3..... от ...20.12.2006.. .

на Академичния съвет

СЪДЪРЖАНИЕ НА УЧЕБНИЯ ПРОЦЕС

№	Наименование на учебните дисциплини	Вид на учебните Изпити	Текущи оценки	ECTS- кредити	Всичко задължителни	Часове					
						Лекции	Семинарни занятия	Практически упражнения	семестри		
									I седм. зае- тост	II седм. зае- тост	III седм. зае- тост

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ ДИСЦИПЛИНИ												
1	Стилистика на текста	3	и-1		2+3к.р.	30	30			2		
2	Контрастивна лингвистика (немски-български)	3	и-1		3+3к.р.	45	45			3		
3	Европейски институции и политики	3	и-1		2+2к.р.	30	30			2		
4	Специфика на превода на литературна проза	3	и-1		2+2к.р.	30	30			2		
5	Езикът на печатните и електронните медии	3	и-2		2+2к.р.	30	30				2	
6	Превод на текстове от печатните медии	3		т.о. -2	1+1к.р.	15		15			1	
7	Превод на административно-делови текстове	3		т.о. -2	1+1к.р.	15		15			1	
8	Консекутивен превод I част	3	и-2		2	30		30			2	
9	Неверните приятели на преводача	3	и-2		1+1к.р.	15		15			1	
10	Диахрония-времева дистанция-превод	3	и-2		2+2к.р.	30	30				2	
11	Увод в лексикографската теория и практика	3	И-2		2+2к.р.	30	30				2	
12	Стаж по превод	3		т.о. -2	6	90			90			
13	Създаване на научен текст на немски език	3	и-3		2+1к.р.	30	30					2
14	Консекутивен превод II част	3	И-3		2	30		30				2
15	Симултанен превод	3	И-3		2	30		30				2
16	Лингвостилистичен анализ и превод на текстове от по-стари езикови периоди	3	И-3		2+2к.р.	30		30				2

17	Редакция на преводен текст	3	И-3		2+2к.р.	30		30				2
18	Изготвяне и защита на дипломна работа	3			15							
ИЗБИРАЕМИ ДИСЦИПЛИНИ												
Минимум кредити от избираеми дисциплини I. семестър – 11, II. семестър - 4												
1	Немски заемки в българския език: идентифициране и етимологизуване	и	и-1		2+3к.р.	30	30			2		
2	Дисциплини по избор от съвместната магистърска програма "Превод" на Английска и Френска филология	и	и-1									
3	Дисциплини по избор от магистърска програма "Литература-култура-медии" на специалност "Немска филология"	и	и-1									
4	Избираеми дисциплини от сходни магистърски програми по избор	и	и-1									
5	Редакция на двуезичен речник	и	и-2		1+1к.р.	15		15			1	
6	Рекламата и нейното медийно оформление	и	и-2		1+1к.р.	15	15				1	
7	Диахронен синтаксис на немския език	и	и-2		2+2к.р.	30	30				2	
8	Дисциплини по избор от съвместната магистърска програма "Превод" на Английска и Френска филология	и	и-2									

9	Дисциплини по избор от магистърска програма "Литература-култура-медии" на специалност "Немска филология"	и	и-2										
10.	Дисциплини по избор от други сходни магистърски програми	и	и-2										
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	Часове от задължителните дисциплини по семестри									135	255	150	
	<u>Общо за целия курс на обучение (часовете по задължителните дисциплини)</u>	540											
	Брой на изпитите от задължителните дисциплини									4	5	5	
	Брой на текущите оценки										3		
	Брой ECTS- кредити от задължителните дисциплини	60											

Начин на завършване на обучението

Защита на дипломна работа - 15 кредита

Първа държавна сесия:
м. Октомври
Втора държавна сесия:
м. февруари

Учебният план е приет на заседание на Факултетния съвет с протокол №

ДЕКАН
/доц. дфн Петя Янева/